

Nulla scompare nel buio. Bisogna solo imparare a vedere.



the dark side of the sun



UNA PRODUZIONE CITRULLO INTERNATIONAL E RAINBOW IN COLLABORAZIONE CON RAI CINEMA IN ASSOCIAZIONE CON NHK, DR TV, YLE IN ASSOCIAZIONE CON LORENZO CECCOTTI, MICHELE PETOCHI, PRODOTTO DA DANIELE VILLA E IGINIO STRAFFI
REGIA CARLO SHALOM HINTERMANN REGIA ANIMAZIONE LORENZO CECCOTTI SCENEGGIATURA ANIMAZIONE CARLO SHALOM HINTERMANN, LORENZO CECCOTTI, BAMBINI DI CAMP SUNDOWN MONTAGGIO PIERO LASSANDRO
MUSICHE MARIO SALVUCCI MUSICA AGGIUNTIVA FEDERICO PASCUCCI/ERRICHTA UNDERGROUND "MY EYES CLOSE" COMPOSTA DA MICHAEL CASHMORE CANTATA DA ANTONY DELLA BAND ANTONY AND THE JOHNSONS
FOTOGRAFIA GIANCARLO LEGGERI FONDO DI PRESA DIRETTA/MICROFONISTIA FEDERICO TUMMOLO INGEGNERE DEL SUONO GIUSEPPE D'AMATO MONTATORE DEGLI EFFETTI SONORI STEFANO GROSSO PUMBRISTA PAOLO FRATI MONTATORE DEL SUONO E MISSAGGIO MARCO SAITTA
ANIMATORI LORENZO CECCOTTI, FABIO RAMIRO ROSSIN, PAMELA POLTRONIERI, GIORGIA VELLUSO SFONDI MARIA CHIARA DI GIORGIO, LORENZO CECCOTTI SUPERVISORE DI PRODUZIONE GERARDO PANICHI

Citrullo
INTERNATIONAL



Rai Cinema



YLE

DR

do media

Amor & Italia

Amor & Italia

IFOM



MEDIA





the dark side of the sun

regia di Carlo Shalom Hintermann

Prodotto da Citrullo International e Rainbow
in collaborazione con Rai Cinema
in associazione con NHK, DR TV, YLE
in associazione con Lorenzo Ceccotti, Michele Petoichi

Con il supporto del programma Media dell'Unione Europea



Distribuzione internazionale Film Transit: www.filmstransit.com

FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM DI ROMA 2011

L'ALTRO CINEMA | EXTRA

PROIEZIONE UFFICIALE (pubblico e accreditati):

Giovedì 3 novembre, ore 20.30 - SALA PETRASSI

A seguire Q & A

Saranno presenti all'incontro: il regista Carlo Shalom Hintermann, il regista dell'animazione Lorenzo Ceccotti, Daniele Villa produttore della Citrullo International e Dan Mahar, Presidente della XP Society, ideatore e fondatore di Camp Sundown.

CONTATTI

Ufficio stampa documentario

Vera Usai, +39 347 0927133, +39 348 1286548; vera.usai@gmail.com

Ufficio Stampa Rainbow - Weber Shandwick

Laura Vecchi, +39 02 57378424; lvecchi@webershandwick.com; **Valeria Nowak**, +39 02 57378553; vnowak@webershandwick.com; **Sara Pirolo**, +39 02 57378261; spirolo@webershandwick.com

I materiali per la stampa sono disponibili su: www.thedarksideofthesun.org

Scheda tecnica

Nazionalità: Italia / Formato: DCP

Durata: 94'

Anno di produzione: 2011

Lingua originale: inglese

Crediti

Regia	Carlo Shalom Hintermann
Regia animazione	Lorenzo Ceccotti
Sceneggiatura animazione	Carlo Shalom Hintermann, Lorenzo Ceccotti, Bambini di Camp Sundown
Montaggio	Piero Lassandro
Musiche	Mario Salvucci
Musica aggiuntiva	Federico Pascucci/Errichetta Underground
Canzone di chiusura	<i>"My Eyes Close"</i> composta da Michael Cashmore cantata da Antony della band Antony and the Johnsons
Fotografia	Giancarlo Leggeri
Fonico di presa diretta/microfonista	Federico Tummolo
Ingegnere del suono	Giuseppe D'Amato
Montatore degli effetti sonori	Stefano Grosso
Rumorista	Paolo Frati
Montatore del suono e missaggio	Marco Saitta
Sezione animazione: Animatori	Lorenzo Ceccotti, Fabio Ramiro Rossin, Pamela Poltronieri, Giorgia Velluso
Sfondi	Maria Chiara Di Giorgio, Lorenzo Ceccotti
Coloristi	Irene Piccinato, Dario De Marinis, Francesco Leonzi, Lorenzo Ceccotti
Compositor	Lorenzo Ceccotti, Roberto Calcaterra

Doppiaggio animazione/ Direttore del doppiaggio Gregory Snegoff

Protagonisti (in ordine di apparizione) Rachel Shipton, Dan Mahar, Katie Mahar, Caren Mahar, Patrick Mahar, Mackenzie Valgardson, Shannon Valgardson, Dawson Valgardson, Christopher Soto, Meghan Elyse, Fatima Toumli, Hannah Watkoske, Kim Watkoske

Produzione Daniele Villa per Citrullo International e Iginio Straffi per Rainbow

In collaborazione con Rai Cinema

In associazione con NHK, DR TV, YLE

In associazione con Lorenzo Ceccotti, Michele Petoichi

Produttori associati Giancarlo Leggeri, Andrea Fiorentini per Presa Diretta, Gianluca Bronzini per Technolight, Robert Selen per Lanterne Volanti, Mauro Uzzeo

Con il supporto di AB MEDICA SPA, MUS-E ROMA ONLUS, MUS-E ITALIA ONLUS, IFOM, Royal Bus "Porto di Roma"

Distribuzione internazionale Film Transit

Con il supporto del programma Media dell'Unione Europea



**Menzione speciale Premio Solinas Documentario per il cinema 2009,
in collaborazione con Apollo 11**



Sinossi

Per pochi bambini il sole è un nemico mortale. Una rara malattia, Xeroderma Pigmentosum, li costringe a vivere isolati, lontani dal mondo diurno dei loro coetanei. Questo non accade però a Camp Sundown, un campo estivo nello stato di New York creato dall'immaginazione e dalla tenacia dei loro genitori, che raccoglie pazienti da tutto il mondo. Qui prende forma un universo rovesciato, colmo d'incanto. La vita di questa piccola comunità notturna si intreccia con i sogni che prendono forma nell'animazione, ideata dagli stessi bambini. Genitori e figli si riconoscono qui in un unico desiderio: vivere appieno la propria vita, nonostante la malattia.

La malattia

Lo Xeroderma Pigmentosum è una malattia, estremamente rara, che consiste principalmente in una deficienza della Nucleotide Excision Repair (NER), ossia della capacità delle cellule umane di riparare i danni provocati dall'esposizione ai raggi ultravioletti. Questo comporta nei pazienti di XP un'esposizione ai tumori della pelle mille volte superiore rispetto a quella di un soggetto sano. Non si può guarire da questa malattia. I raggi ultravioletti, principalmente provenienti dal sole, ma anche generati da alcuni sistemi di illuminazione artificiale, sono sempre e comunque dannosi per i malati; non esiste un livello di esposizione sicura ai raggi ultravioletti e i danni sono cumulativi: maggiore è l'esposizione, peggiori le conseguenze. Le aspettative di vita di un malato di XP sono molto basse. Questo costringe i malati a una vita letteralmente rovesciata, che si svolge principalmente di notte. Dove finisce la giornata di un bambino sano comincia quella di un bambino affetto da XP.

La XP Society

La XP Society è una Associazione no-profit fondata nel 1995 da Caren e Dan Mahar, la cui figlia minore, Katie, è affetta da Xeroderma Pigmentosum. L'organizzazione vuol essere un mezzo per fornire sostegno alle famiglie con figli affetti da XP per affrontare quotidianamente la malattia.

Camp Sundown è il progetto più importante della XP Society di cui beneficiano e in cui sono coinvolte le famiglie e i malati di XP. Questo campo notturno, unico al mondo, che si tiene nello stato di New York, raccoglie famiglie e scienziati da tutto il mondo per condividere le informazioni e il monitoraggio sulla malattia, il divertimento e l'amicizia al sicuro, sotto le stelle.

<http://www.xps.org>

Conoscere Dan e Caren Mahar, fondatori dell'XP Society e di Camp Sundown, ha immediatamente imposto un metodo e un approccio preciso al lavoro. Sembrava evidente a me e a Daniele Villa, produttore del progetto, che il nostro sarebbe stato un percorso lungo, un vero e proprio apprendistato. Si trattava di rovesciare la nostra prospettiva: eravamo noi a dover abbandonare il nostro mondo diurno, noi a dover apprezzare la notte e il suo corredo di vita e meraviglia. Noi a dover immaginare una vita minata dalla malattia. Una volta realizzato questo capovolgimento avremmo potuto instaurare un vero dialogo, avremmo potuto vivere la dolcezza di una comunità, apprezzarne il rigore etico, la lungimiranza e la tenacia. Ci siamo uniti a loro senza riserve, abbiamo cercato un punto di osservazione e i loro bisogni sono diventati i nostri. Da quel momento in poi tutto sarebbe cambiato, avremmo anche noi sposato quel rigore, cullati da un vincolo umano che ci avrebbe per sempre scaldato il cuore.

Carlo Shalom Hintermann

Le sfide produttive del progetto

Girare senza luci convenzionali

Una delle sfide produttive di *"The Dark Side of the Sun"* è stata quella di dover girare senza luci che emettessero raggi UV. Grazie alla collaborazione tra il direttore della fotografia Giancarlo Leggeri e Gianluca Bronzini della Società italiana Technolight è stato possibile sviluppare dei sistemi luminosi a LED con zero emissioni di raggi UV. Il progetto ha riguardato tanto la creazione di luci per le riprese quanto quella di giochi luminosi con i quali i bambini potessero interagire. Un altro apporto fondamentale è stato quello di Robert Selen di Lanterne volanti, grazie alla sua consulenza sono state usate luci a fiamma, non dannose per i malati di XP. Lanterne volanti, ninfee galleggianti e diverse candele decorative sono entrate così nell'universo visivo del film. Tutti le luci create per il progetto sono state donate alla XP Society e adesso fanno parte dell'universo magico di Camp Sundown.

Giocare ad armi pari: i workshop

Il regista Carlo Shalom Hintermann e il produttore Daniele Villa hanno sentito fin dall'inizio che non era giusto presentarsi a mani vuote a Camp Sundown. Hanno quindi deciso di presentare al campo fin dal primo anno un laboratorio video, tenuto dallo stesso produttore, con esperienza di laboratori per l'infanzia e artista Mus-e Roma, e il montatore del film Piero Lassandro, che ha partecipato alla costruzione del film fin dalla pre-produzione. Questo ha permesso di creare un clima di complicità e di avvicinarsi progressivamente ai nostri protagonisti, senza risultare degli 'intrusi'. Gli operatori avevano la loro telecamera, ma anche i bambini: un'occasione di misurarsi ad armi pari, e la possibilità per i bambini di realizzare due loro piccoli film, estremamente vitali. Negli anni seguenti si sono tenuti laboratori musicali (Aleksandar Zar Caric), di recitazione (Véronique Bouteille) e di collage, coordinati da Daniele Villa, con il supporto dell'Associazione Mus-e Roma Onlus, che intende rinnovare ogni anno - insieme a Mus-e Italia Onlus - quest'appuntamento di scambio tra la propria esperienza e quella della XP Society.

Costruire l'animazione con i protagonisti

Un'altra sfida è stata quella di costruire il percorso narrativo dell'animazione insieme ai bambini di Camp Sundown. Attraverso il contatto diretto con loro, avvenuto nell'arco di tre anni, e la realizzazione dei workshop, sono stati raccolti i desideri, le paure, le speranze e i sogni dei nostri protagonisti e insieme a loro si è creato un percorso narrativo. Il coronamento di questo viaggio è stato rappresentato dal doppiaggio del film che ha visto gli stessi bambini protagonisti doppiare i loro omologhi animati. Questo ha significato dover adattare la sala di doppiaggio alle loro specifiche esigenze, ma ha anche rappresentato un'occasione unica per loro, alla quale hanno risposto con straordinaria professionalità.

Creare un team d'animazione dal nulla

L'ultima autentica sfida è stata quella di creare un team di animazione 'in house' senza appoggiarsi a uno studio di animazione. Lorenzo Ceccotti ha scelto i suoi collaboratori in Italia, puntando sul loro talento e sulla loro passione: Giorgia Velluso, Pamela Poltronieri, Mariachiara Di Giorgio e Fabio Ramiro Rossin. La creazione di questo team ha permesso di trovare un metodo di lavoro non convenzionale che si adattasse alle esigenze artistiche del regista dell'animazione. Con rispetto e lungimiranza, Iginio Straffi, Presidente e Fondatore di Rainbow, ha creduto dal principio in questo progetto e nel team di animazione coinvolto, partecipando alla produzione del documentario con la stessa passione, sfida e impegno che dedica, da sempre, al mondo dell'animazione e del cinema.

Team creativo e produttivo

Biografia del regista

Carlo Hintermann

Nasce nel 1974. Realizza diversi cortometraggi per poi dirigere i documentari *"Otar Ioseliani"* (1999), *"Rosy-fingered Dawn: un film su Terrence Malick"* (Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, 2002) e *"Chatzer: volti e storie di ebrei a Venezia"* (Torino Film Festival, 2004). Realizza con 'Studio Brutus' il cortometraggio di animazione *"H2O"* (Annecy Animated Film Festival, 2007). Produce e in parte dirige l'unità italiana del film di Terrence Malick *"The Tree of Life"* (Palma d'Oro al Festival di Cannes 2011).

All'attività di cineasta accompagna quella di compositore per il cinema e musicista. Insieme a Luciano Barcaroli, Gerardo Panichi e Daniele Villa fonda la Società di produzione Citrullo International.

Biografia del regista dell'animazione

Lorenzo Ceccotti (LRNZ)

Nasce nel 1978 a Roma, dove vive e lavora. Si occupa da sempre di fumetto, illustrazione, grafica e animazione. Fonda assieme a Dr. Pira, Maicol e Mirco, Ratigher e Tuono Pettinato il collettivo di fumettisti "Superamici". I suoi lavori sono stati esposti nei principali festival di fumetto e pubblicati su numerose testate. I suoi lavori sono visibili sul sito www.lrnz.it e sul suo blog lrnz.blogspot.com.

Biografia dei produttori

Daniele Villa – Citrullo International

Nasce nel 1973. È regista e artista visivo. Membro fondatore della Citrullo International, in qualità di regista ha diretto *"Rosy-fingered Dawn: un film su Terrence Malick"* (2002) e *"F for Fontcuberta"* (2005). Ha curato, con Carlo Hintermann e Luciano Barcaroli, pubblicazioni di cinema per la casa editrice Ubulibri su Otari Ioseliani, Takeshi Kitano e David Lynch. Come artista collabora con la galleria Zelle Arte Contemporanea di Palermo. Da diversi anni queste esperienze confluiscono nei laboratori per l'infanzia, svolti fra gli altri con l'Associazione Mus-e Roma Onlus.

Iginio Straffi - Rainbow

Nasce nel 1965. A vent'anni i suoi fumetti sono pubblicati su riviste italiane ed internazionali come Comic Art e Skorpio. Dopo un impegnativo soggiorno all'estero - in Francia e in Lussemburgo dove con lo studio '352 Production' collabora alla realizzazione del film di animazione *"Le Roman du Renard"* e partecipa alla produzione del serial tv *"Les Crocs"* - a 30 anni torna nella sua terra, le Marche, e fonda Rainbow annoverandosi tra i più affermati produttori di cartoni animati in Italia e nel mondo. Dal suo talento sono nati personaggi di successo quali, Tommy & Oscar, Winx Club, Maya Fox, Monster Allergy, Huntik e PopPixie. Ma non solo, grazie alle sue doti imprenditoriali oggi la Rainbow rappresenta uno dei più grandi e completi Studi di Animazione e l'unico esempio di società di produzione in Italia in grado di realizzare internamente tutte le fasi di lavorazione di contenuti di animazione, inclusa anche la capacità di realizzare produzioni in 3D stereoscopico.

crediti non contrattuali

Profilo delle Società di produzione

Citrullo International

La Citrullo International è una Casa di produzione indipendente fondata dai registi Carlo Hintermann, Gerardo Panichi, Daniele Villa e Luciano Barcaroli nel 2001. Ha prodotto i documentari *"Rosy-fingered Dawn: un film su Terrence Malick"* (2002), *"Chatzer: volti e storie di ebrei a Venezia"* (2004), *"F for Fontcuberta"* (2005), *"Diario di uno scuro"* (2008) e il corto di animazione *"H2O"* (2006). Si è inoltre occupata della produzione esecutiva della sezione italiana delle riprese del film di Terrence Malick *"The Tree of Life"*, vincitore della Palma d'Oro al Festival di Cannes 2011. I film che ha prodotto sono stati presentati nei principali Festival nazionali (Venezia, Torino) e internazionali (Jerusalem Film Festival, Stockholm Film Festival, Bangkok International Film Festival, Annecy Animated Film Festival, British Film Institute) e sui principali canali televisivi (RAI, Tele+, Sky, Cult, Planete, SVT, YLE, TV3, Artsworld, IFC, Channel 8).

Rainbow

Rainbow è una content company fondata nel 1995 per la realizzazione di produzioni animate e multimediali. Oggi è uno dei maggiori e riconosciuti studi di animazione a livello Internazionale. E' l'unica casa di produzione in Italia in grado di realizzare internamente tutte le fasi di produzione di un cartone animato. Conta attualmente 300 dipendenti diretti, oltre ad un network di free-lance e di professionisti dell'animazione, che collabora costantemente con la società. Alla holding del Gruppo Rainbow fanno capo: Rainbow Distribution Bv operativa ad Amsterdam e, Rainbow Spain, operativa a Barcellona, entrambe, insieme alla sede centrale di Loreto, per la gestione del licensing; la romana Rainbow Cgi per la produzione di film, effetti speciali e animazione in 3D; Rainbow Entertainment (fiction e live action) con sede a Roma, Rainbow Media di Singapore (videogiochi, Internet, e giochi online); la licenziataria Tridimensional di Loreto (editoria e DVD in edicola); Witty Toys con sede ad Amsterdam e Hong Kong per la produzione di giocattoli.

Le properties create e distribuite da Rainbow sono Winx Club, Huntik, PopPixie, Monster Allergy, Tommy & Oscar e Maya Fox. Rainbow è, inoltre, agente in Italia per Nickelodeon di tutte le principali loro properties.